



# EVOPURE®

## Manuel d'installation

### Manual



#### **Versions disponibles :**

Froide / Tempérée

Froide / Chaude

Froide / Gazeuse

Froide / Tempérée / Gazeuse

Froide / Tempérée / Chaude

Froide / Chaude / Gazeuse

Avec réfrigérant R600A ou R134A

---

#### **Versions available:**

Cold/cook

Cold / hot

Cold / Sparkling

Cold / Cook / Sparkling

Cold / Cook / Hot

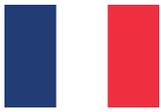
Cold / Hot/ Sparkling

With R600A or R134A refrigerant

Téléchargement / Download

ZI Bois de l'Epine - 2 avenue Ambroise Croizat  
91130 Ris-Orangis - FRANCE  
tel. +33 (0)1 60 79 37 61 | fax. +33 (0)1 60 79 18 26  
[www.mistralcoolers.com](http://www.mistralcoolers.com)





# RECOMMANDATIONS

## **ATTENTION : ne pas endommager le circuit réfrigérant.**

Les réfrigérants utilisés sont le R600A ou le R134A. Vérifiez quel gaz est utilisé en vous référant à l'étiquette du compresseur à l'intérieur de la machine.

## **Le R600A est un gaz hautement inflammable.**

Pendant le transport et l'installation de la machine, n'endommagez aucune partie du circuit de réfrigération.

## **Si le réfrigérant gicle, il peut prendre feu ou endommager les yeux.**

En cas de fuite, n'approchez aucune flamme ou autres sources inflammables près de la fontaine et aérez la pièce quelques minutes.



## **Pour votre sécurité, débranchez la fontaine de son alimentation électrique afin d'éviter les risques de blessures ou de choc électrique lors d'une intervention sur celle-ci.**

**Ne pas introduire d'objets métalliques, ni vos doigts dans l'appareil pour ne pas l'endommager et éviter tout risque de choc électrique.**



## **TRANSPORT**

Il est impératif de transporter, d'entreposer et de déplacer la fontaine en position verticale afin d'éviter que l'huile présente dans le compresseur ne s'écoule dans le circuit réfrigérant.

Si tel devait être le cas, maintenir l'appareil en position verticale pendant 24h avant sa mise en service.

## **STOCKAGE**

Ne pas exposer la fontaine aux rayonnements solaires et ne pas la placer près d'un radiateur. Eviter tout emplacement exposé à des projections diverses provenant d'atelier industriel, etc...

Il est nécessaire d'installer votre fontaine dans les meilleures conditions d'hygiène et d'utilisation. Pour ce faire, choisir un emplacement à l'abri du soleil, installer l'appareil dans un lieu aéré, protégé des projections diverses et régulièrement entretenu. Laisser un espace libre entre l'appareil et le mur pour un refroidissement parfait du matériel. Ne pas utiliser la fontaine à l'extérieur ou dans un lieu humide. Ne pas stocker des substances explosives comme les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil. Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

## **INSTALLATION**

Afin d'éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, ce dernier doit être fixé selon les instructions de la présente notice. Les opérations d'installation et de maintenance doivent être réalisées uniquement par un personnel qualifié. Contactez le service ou l'entreprise en charge de la maintenance pour toutes interventions. Avant de commencer l'installation de la fontaine, prévoir à gauche ou à droite, près de la fontaine, une prise de 220 Volts avec un disjoncteur 10A. Lors de la procédure d'installation, la fontaine doit être débranchée électriquement.

## **UTILISATION**

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités réduites que si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu les instructions nécessaires quant à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de la fontaine ne sont pas à pratiquer par des enfants. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un cordon approprié disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

**ATTENTION** : lorsque l'appareil est positionné, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

**ATTENTION** : ne pas placer de prises de courant ou d'alimentation électrique près de l'appareil.

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogues comme : bureaux, coins cuisine d'entreprise et autres environnements de travail, utilisation par les clients d'un hôtel, motel ou autre environnement résidentiel, en restauration et autres activités non-retail.

## **PRECAUTION RELATIVE A L'EAU CHAUDE**

Pour les versions eau chaude, nous vous recommandons de toujours bien utiliser un récipient adapté à recevoir de l'eau chaude. Placez le récipient au centre de la distribution sans le tenir lors de l'écoulement, maintenir le bouton enfoncé en continu jusqu'à ce que le récipient soit plein et ne remplir qu'un récipient à la fois.

## **MAINTENANCE**

Pour garantir le bon fonctionnement et la longévité de la fontaine à eau Mistral, nous préconisons 2 entretiens sanitaires minimum par an. Ces opérations de maintenance doivent être réalisées par un personnel qualifié qui procède au nettoyage externe et interne de la machine afin de la débactériser et la détartrer. Merci de vous rapprocher de votre service technique ou de votre prestataire afin de fixer les dates de passage pour réaliser les entretiens sanitaires.

## **INFORMATION SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

En fin de vie, ce produit devra être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

 Ce symbole présent sur le produit, le manuel d'instructions ou l'emballage, le rappelle. Les matériaux sont recyclés, en fonction de leur identification. Le recyclage, ou toutes autres formes de valorisation des déchets, permet de contribuer à la protection de notre environnement. Merci de vous rapprocher de l'autorité compétente. Le symbole signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets généraux ménagers.

En fin de cycle de vie du produit, veuillez vous assurer qu'il soit démantelé et écoulé selon les normes environnementales, conformément aux directives de votre pays, ou contacter le revendeur à qui le matériel a été acheté.

## **DEEE**

Nos produits sont couverts par la directive sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) (2012/19/EU).

## **NORMES SANITAIRES RoHS**

Tous les appareils fabriqués par Mistral Constructeur sont conformes à la Directive RoHS (EU) 2015/863 corrigé par l'annexe II de la directive 2011/65/EU relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## **GARANTIE CONSTRUCTEUR**

Mistral Constructeur garantit le groupe de réfrigération pendant 2 ans et les pièces pendant 1 an.

**LE FABRICANT NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL.**



# RECOMMENDATIONS

## **WARNING : do not damage the refrigerant circuit.**

The refrigerant used are R600A or R134A. Vérify which one is used refering to the compressor label inside the machine.

### **R600A gas is highly inflammable.**

During the transport and installation, be careful not to damage any part of the refrigerant circuit.

### **If the refrigerant squirted, it may catch fire or cause injuries to the eyes.**

In case of leak, do not take any flames or potential ignition sources near the machine and air the room.



## **In case of servicing, for your security, always unplug the water cooler to avoid any risks of injuries or electric shocks. Never place your fingers or any metal objects inside the appliance. Doing so may damage the cooler and also increase the risks of electric shocks.**



### **TRANSPORT**

The water cooler must be transported, stocked and carried in a vertical position to avoid any oil leak from the compressor into the cooling system. If this does happen, keep the water cooler in a vertical position during at least 24h before setting it up.

### **STOCKAGE**

Keep the water cooler away from direct sunlight, from radiators and avoid any location exposed to spatters from industrial shops, etc. The water cooler must be installed in the best hygiene and use conditions: choose a well-ventilated location away from direct sunlight, regularly maintained and protected from any spatters. Keep a free space between the water cooler and the wall for a perfect cooling of the appliance. Keep the water cooler indoors and away from damp environments. Never attempt to move or disconnect the appliance by pulling on the power cable.

### **INSTALLATION**

The installation and maintenance operations have to be onyl realized by qualified persons. Contact your department or the company in charge of the servicing.

Before setting up the water cooler, a 220 Volt plug with a 10 A circuit breaker has to be located at the left or the right near the water cooler.

### **UTILISATION**

This appliance can be used by children from 8 years old and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction for using the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**WARNING :** when positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING :** do not locate multiple portable socket outlets or portable poser supplies at the rear of the appliance.

This appliance is intended to be sued in household and similar application such as : staff kitchen areas in shops, offices and other working environments ; farms houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments ; catering and similar non-retail environments.

### **HOT WATER SAFETY**

For hot water versions, we recommend you to use a cup adapted to receive hot water. Place the cup in the center of the distribution without holding it during the flow. Press the button continuously until the cup is full, only one cup at a time.

### **SERVICING**

To ensure the longevity of the Mistral's cooler, we recommend a minimum of 2 servicings per year. Those maintenance operations have to be made by a qualified technician who realizes the outside and inside cleaning of the machine to sanitize and descale it. Contact your department or the company in charge of the servicing.

### **NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION**

At the end of its life, this product must be deposited at a colletion point for the recycling of electrical and electronic equipments.

This symbol on the product, the instruction manual or the pacakging recalls. The materials are recycled according to their identification.

With the reuse of recycling or other forms of recovery of waste, it contributes to the protection of the environment. Ask the municipal disposal of the competent authority. This symbol indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product back for environmental safe recycling.

### **DEEE**

Our materials are covert by the Regulation of WEEE (2012/19/EU).

### **HEALTH STANDARDS RoHS**

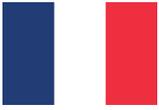
All the machines manufactured by Mistral Constructeur comply with RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU on the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

### **MANUFACTURER WARRANTY**

Mistral Constructeur guarantees the cooling units for 2 years and spare-parts for 1 year.

**THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGES RESULTING FROM MISUSE OF THE WATER COOLER.**

# SOMMAIRE CONTENT



<b>Recommandations</b> .....	<b>page 2</b>
<b>Equipement</b> .....	<b>page 5</b>
<b>Identification</b> .....	<b>page 5</b>
<b>Installation</b> .....	<b>page 6</b>
- Toutes versions.....	page 6
- Version gazeuse.....	page 8
- Version chaude.....	page 8
<b>Maintenance</b> .....	<b>page 10</b>
- Waterblock.....	page 10
- Bac récupérateur.....	page 10
- Entretien.....	page 12
- Panne.....	page 14
<b>Données techniques</b> .....	<b>page 18</b>



<b>Recommandations</b> .....	<b>page 2</b>
<b>Equipment</b> .....	<b>page 5</b>
<b>Identification</b> .....	<b>page 5</b>
<b>Installation</b> .....	<b>page 6</b>
- All versions.....	page 6
- Sparkling version.....	page 8
- Hot version.....	page 8
<b>Maintenance</b> .....	<b>page 10</b>
- Waterblock.....	page 10
- Drip tray.....	page 10
- Maintenance.....	page 12
- Breakdowns.....	page 14
<b>Technical specifications</b> .....	<b>page 18</b>



# EQUIPEMENT / MATERIALS

- Une notice d'installation.
- Un tube 1/4 bleu de 2 mètres.
- Un raccord coudé à connecter à l'arrière de la fontaine.
- Un mano-détendeur de pression (pour version gazeuse).
- One installation manual.
- One 2 metres blue 1/4 tube.
- One elbow connector to plug on water cooler back.
- One pressure regulator with gauge (for sparkling version).



# IDENTIFICATION

**Chaque fontaine possède une étiquette d'identification.**  
**Each water cooler has an identification label.**

Cette étiquette est placée au dos de la fontaine et comporte les informations suivantes:  
 un numéro d'identification, nom du fabricant, nom de la fontaine, puissance électrique, type de gaz, charge du compresseur.

This label is stuck on the back of the water cooler and includes the following information :  
 identification number, manufacturer name, water cooler name, electricity power, gas type, compressor charge.

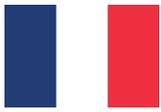
Nom de la fontaine / Water cooler name



N° de série /  
Serial number

04 03 / XXXX  
ANNÉE MOIS / N° SÉRIE

Puissance électrique, type de gaz, charge du compresseur  
Electricity power, gas type, compressor charge



# INSTALLATION

Pour toutes versions



**Veillez à ce que la fontaine soit débranchée.**

**Lors de l'installation des fontaines, Mistral préconise de remplacer le flexible d'alimentation par un tube neuf ou de réaliser une désinfection du flexible avec un produit bactéricide comme le SANIPURE®. Une opération de désinfection des conduits internes doit être effectuée à l'installation du refroidisseur, ou si une intervention est effectuée sur le système hydraulique, ou au moins tous les ans. Réaliser un entretien sanitaire avec un produit bactéricide comme SANIPURE® réduit les risques de prolifération bactérienne.**

1. Extraire le bac de trop-plein (1) et dévisser la vis fixant la façade (figure1 ).
2. Enlever la façade en tirant la partie du bas (2), puis faire glisser la façade vers le bas (3) (figure2).
3. Enlever le bouchon de la cuve et remplir celle-ci en eau (environ 5L). Bien immerger les serpentins. Ne pas remplir à ras bord : laisser 1 à 2 cm.
4. Remettre le bouchon.
5. Brancher le filtre (option - figure 4): Retirer le raccord-union (à conserver précieusement pour les futurs entretiens). Connecter le tube (figure 4 (1)) sur l'entrée du filtre (partie bombée, embout rouge) comme indiqué sur la photo. Connecter le raccord coudé à l'arrière de la fontaine (le raccord est disponible dans le sachet avec le waterblock en option et le tuyau bleu) et connecter le tuyau d'arrivée d'eau au raccord coudé (figure 5). Ne pas connecter le tuyau (figure 4 (2)) de sortie au filtre. **ATTENTION** : Ne pas purger le filtre via les robinets sous peine d'endommager les électrovannes.
6. Brancher la fontaine. Ouvrir l'arrivée d'eau. Puis purger le filtre jusqu'à ce que l'eau soit claire (environ 5 à 10l d'eau) pour la version eau froide/eau tempérée. Pour les autres version il faut appuyer sur les distributions pour ouvrir l'électrovanne d'entrée d'eau.
7. Fermer l'arrivée d'eau. Connecter le tube (2) sur la sortie du filtre (embout bleu). Ouvrir l'arrivée d'eau.



Figure 1



Figure 2

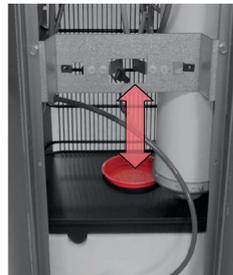


Figure 3



Figure 4



Figure 5

## Pour les versions gazeuse et chaude, se reporter à la page 8.

Lorsque la fontaine est mise sous tension, les 2 voyants du clavier de commande clignotent (figure 6).

8. Appuyer sur le bouton Eau Tempérée (1) puis Eau Froide (2) jusqu'à ce que l'eau coule.
9. Placer la façade en commençant par le haut, puis le bas, puis remettre la vis et le bac récupérateur, sans oublier la vis.
10. Retirer le film protecteur de la carrosserie.

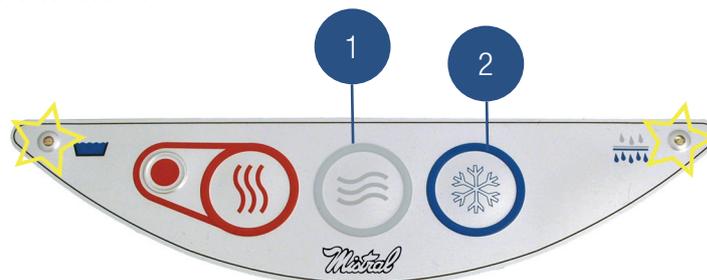


Figure 6



**ATTENTION : ne pas endommager le circuit réfrigérant. Le réfrigérant R600A est hautement inflammable.**



# INSTALLATION

For all versions



**Make sure that the water cooler is switch off.**

**During water coolers installation, Mistral recommend to replace the water alimentation house pipe with a new pipe or to disinfect it with an antibacterial product like SANIPURE® which reduces the risks of bacterial proliferation. A disinfection of internal pipes is required before installation, or if an intervention is done on the hydraulic system (ex: changing filter), or at least once a year.**

1. Remove the drip tray (1) and unscrew the 2 screws fixing the front panel (figure1 ).
2. Remove the front panel by pulling its lower part (2) then make the front panel slide downwards (3) (figure2).
3. Remove the cap from the tank and fill the tank with water (figure3).
4. Put the cap back.
5. Filter connection (option - figure 4): Connect the tube (figure 4 (1)) on the filter inlet (rounded part, red nozzle) as shown on the photo. Connect the stem elbow behind the cooler (this fitting is available in the bag with the pipe & the optional water black) and connect the water supply pipe to the stem elbow (figure 5). Do not connect the outlet pipe to the filter. **WARNING** : do not flush out the filter through the taps because it will damage the solenoid valves.
6. Connect the power cable. Turn on the water supply. Then, flush out the filter until the water is clear (around 10 to 15 liters of water) for cook/cold version. For the others versions, press the distributions to open the inlet solenoid valve.
7. Turn off the water supply. Connect the water tube (figure 4 (2)) on the filter outlet (blue nozzle). Turn on the water supply.



Figure 1



Figure 2

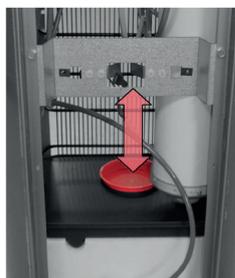


Figure 3



Figure 4

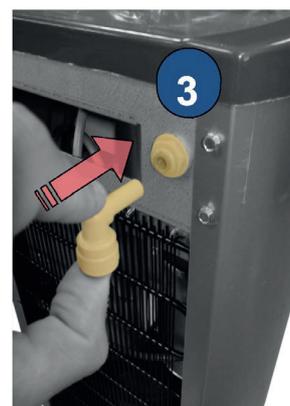


Figure 5

## For sparkling and hot version, please refer directly to à la page 9.

When the cooler is on, the 2 indicator lights are flashing (figure 6).

8. Press the cook water button (1), then the cold version (2) until the water flows.
9. Replace the front panel and the drip-tray, without forgetting the screw.
10. Remove the protective film of the body.

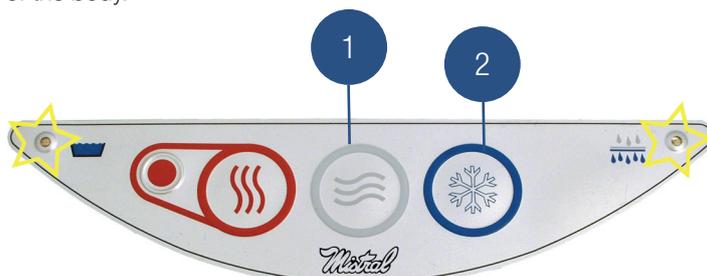
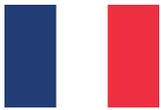


Figure 6



**WARNING : do not damage the refrigerant circuit. Refrigerant R600A is highly inflammable.**



# INSTALLATION

## Pour la version gazeuse

Lorsque la fontaine est mise sous tension, les deux voyants du clavier de commande clignotent pour montrer que la fontaine est en service (figure 7).

Appuyer sur le bouton d'eau gazeuse. La pompe s'enclenche et remplit le carbonateur. Attendre la fin du remplissage du carbonateur (environ 20 sec.).

Une fois rempli, soutirer un gobelet d'eau auprès de chaque distribution pour chasser l'air.

Si en cas de tirage, vous constatez de l'air, tirer sur l'anneau de la soupape de sécurité du carbonateur pour retirer l'excédent de CO2.

**ATTENTION** : En cas de coupure d'eau ou de pression d'eau insuffisante (pression comprise entre 2.5 et 3.5 bar max), la pompe se met en sécurité au bout de 5min 30s afin d'éviter qu'elle ne tourne à vide : le voyant du bac s'allume alors en continu. Pour enlever la sécurité, débrancher électriquement la fontaine puis la rebrancher.

Visser la bouteille de CO2 au dos à l'extérieur de la fontaine (figure 8). Régler la pression de CO2 entre 3 et 3,5 bars.

Pour régler la densité de gaz, tourner, à la main, le régulateur dans le sens dans le sens horaire pour augmenter, et antihoraire pour baisser la pression (figure 9). Puis appuyer sur le bouton eau gazeuse pour ajuster la pression.

Réglage usine : 3 bars.

Si besoin, ajuster le mélange gaz/eau avec une clé allen de 4 afin d'obtenir un mélange plus homogène. Le réglage est situé juste au dessus de la cuve.

**ATTENTION** : La version gazeuse est munie d'un système de sécurité intervenant :

- Au bout de 5min si un des boutons est maintenu de manière continue pendant ce laps de temps
- Au bout de 5min 30sec. si la pompe tourne de manière continue pendant ce laps de temps

Pour rétablir le fonctionnement de l'appareil il faut débrancher le refroidisseur du circuit électrique et le remettre sous tension.



Figure 7



Figure 8

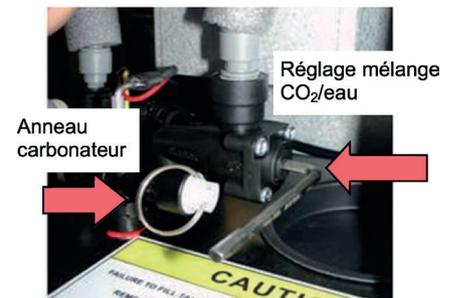


Figure 9

## Pour la version chaude

Lorsque la fontaine est mise sous tension, les deux voyants du clavier de commande clignotent (figure 10).

Appuyer sur le bouton « eau froide » (1) jusqu'à ce que l'eau coule.

Puis appuyer sur le bouton « eau chaude » et le bouton rouge (2) jusqu'à ce que l'eau coule afin de remplir le chauffe eau.

**ATTENTION** : la commande « eau chaude » dispose d'une sécurité enfant. Pour faire couler l'eau appuyer sur le bouton rouge et le bouton « eau chaude » simultanément.

Mettre l'interrupteur sur la **position 1 afin de mettre en marche la résistance du chauffe-eau**. L'interrupteur est situé sur le côté gauche de la traverse.

**ATTENTION** : Veillez à ce que le chauffe-eau soit bien rempli avant de connecter le chauffe-eau, sous peine d'endommager la résistance.

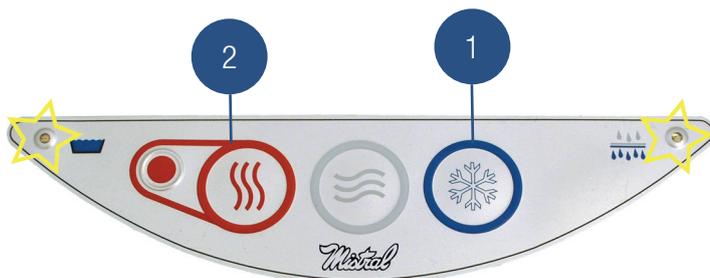


Figure 10

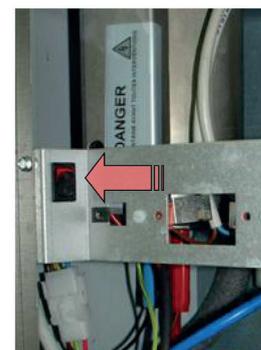


Figure 11



# INSTALLATION

## For sparkling version

When the water cooler is switched on, both indicator lights on the control panel flash on and off. Push the sparkling button. The pump engages and fills the carbonator. Wait the carbonator filling.

**WARNING :** In case of water cutting or low water pressure (water pressure between 2.5 & 3.5 bar), the pump goes into security after 5 minutes 30s to avoid it turns without water.  
The drip tray indicator light will be on permanently (without flashing).  
You will need to disconnect the power supply of the cooler & reconnect it.

Screw the CO2 bottle at back the cooler. Adjust gas pressure between 3 and 3.5 bar.  
To adjust gas pressure, turn the regulator, without any tool, clockwise to increase or counterclockwise to lower the pressure.  
Then press on « sparkling water » button to adjust the pressure. Factory settings : 3 bar.  
Adjust the mixt CO2/water with allen wrench of 4.  
The settings is located on the top of the tank.

**WARNING :** There is a security on sparkling version. This security happens :

- After 5min if one button stays ON continuously during this time
- After 5min 30sec. if the pump works continuously durint this time.

Unplug and replug the water cooler to reset this default.



Figure 7



Figure 8

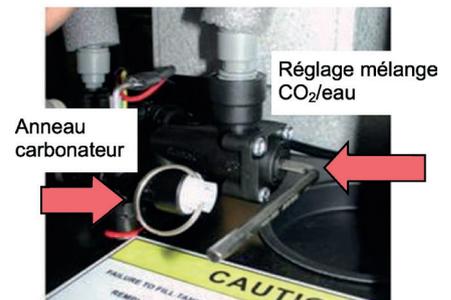


Figure 9

## For hot version

When the water cooler is switched on, both indicator lights on the control panel flash on and off. Press « cold water » button (1) until water dispense.

Then press the hot water button + red button (2) until water dispenses in order to fill the water-heater.

**WARNING :** the hot water button has a safety. To dispense water, press on the red button + « hot water » button, at the same time (2). Put the switch in **position 1 to turn on the resistance of the water heater**. The switch is located on the left side of the crossbar.

**WARNING :** Verify that water heater is filled before to connect it, as damage resistance.

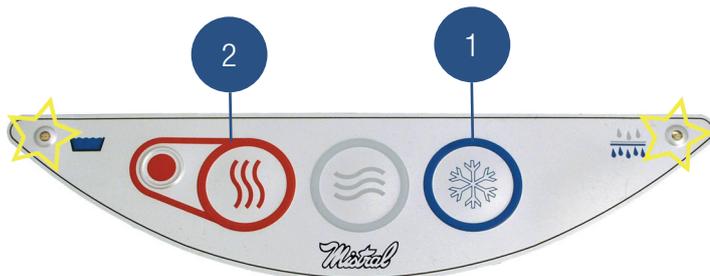


Figure 10

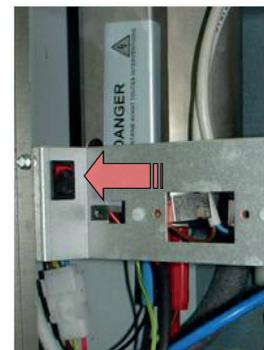


Figure 11



# VERSION AVEC PÉDALES

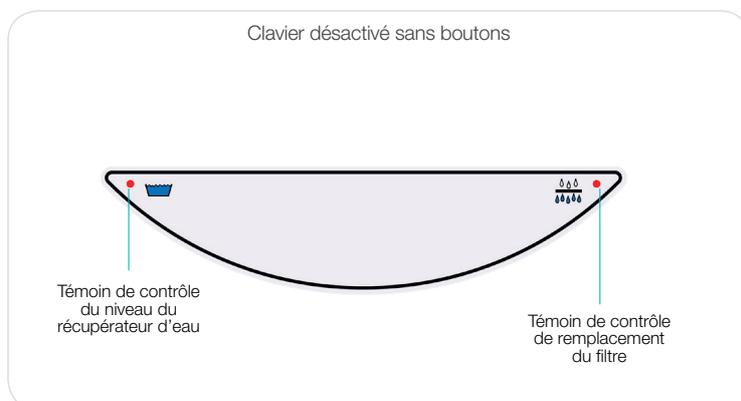
Les fontaines distribuant 2 types d'eau peuvent être équipées de pédales, qui permettent d'assurer une distribution sans contact manuel.



Sur ces fontaines, des bandeaux de couleur sont collés au-dessus de chaque pédale, pour indiquer le type d'eau distribuée :

- Bandeau bleu pour l'eau froide
- Bandeau blanc pour l'eau tempérée ou l'eau gazeuse
- Bandeau rouge pour l'eau chaude

Sur les fontaines à pédales, les boutons ont été supprimés des claviers, mais les voyants du bac récupérateur et du filtre demeurent.



L'installation, l'utilisation et la maintenance des Evopure® à pédales sont similaires à celles des modèles sans pédales, à cela près, qu'au lieu d'actionner un bouton manuel, il faut appuyer sur la pédale correspondante.

# PEDALS OPERATED VERSION

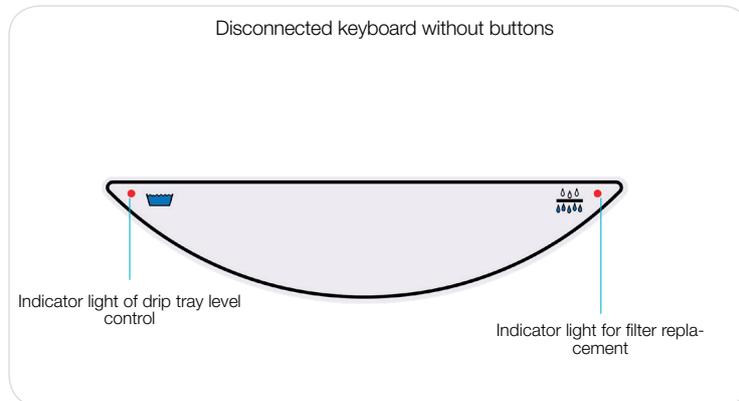
The water coolers dispensing 2 types of water can be equipped with foot pedals, which allow dispensing without manual contact.



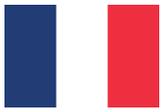
On these water coolers, colored banners are stuck above each pedals to indicate the type of water dispensed :

- Blue banner for cold water
- White banner for tempered or sparkling water
- Red banner for hot water

On the models with foot pedals, the buttons are deleted from the keyboard, but the control indicator lights for the filter and drip tray remain.



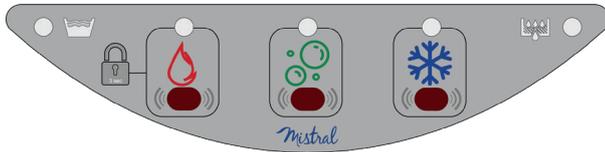
The installation, use and maintenance operations on the Evopure® with foot pedals are similar to the operations on the classic model except that instead of pressing the distribution buttons, you will have to press the corresponding pedals.



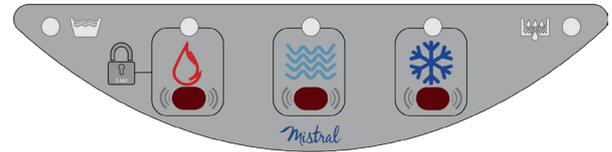
# EVOPURE® A.I.R. UTILISATION

## Les claviers

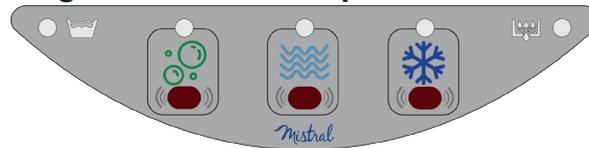
Eau chaude / Eau gazeuse / Eau froide



Eau chaude / Eau tempérée / Eau froide



Eau gazeuse / Eau tempérée / Eau froide



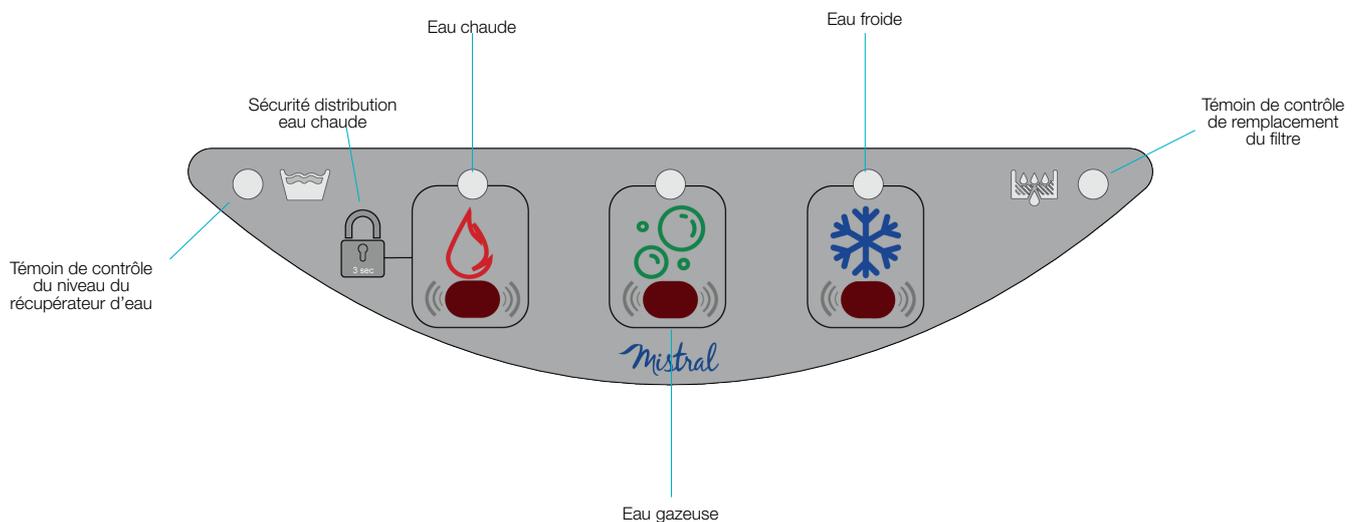
## Utilisation des claviers sans-contact EVOPURE® A.I.R.

### **Eau froide / Eau tempérée / Eau gazeuse :**

1. Positionner votre gobelet sur la grille du bac récupérateur ou, à défaut, sous la sortie d'eau.
2. Approcher votre doigt devant le type d'eau désirée jusqu'à déclenchement de la distribution.
3. La distribution de l'eau s'enclenche dans la seconde.

### **Eau chaude :**

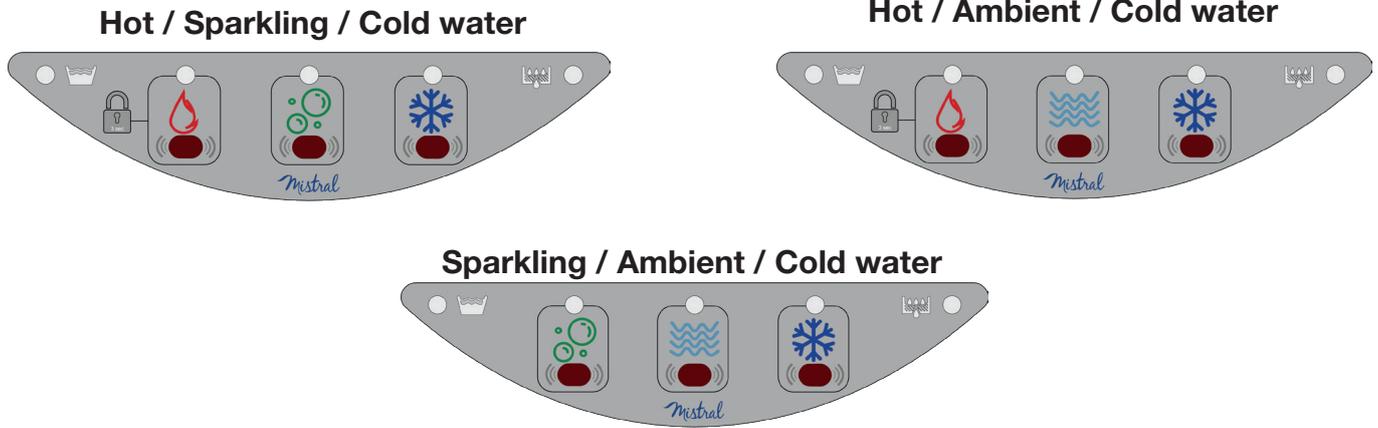
1. Positionner votre gobelet sur la grille du bac récupérateur ou, à défaut, sous la sortie d'eau.
2. Approcher votre doigt jusqu'à ce que la LED clignote.
3. Après environ 3 secondes, la distribution d'eau chaude commence.





# EVOPURE® A.I.R. OPERATING

## Keyboards



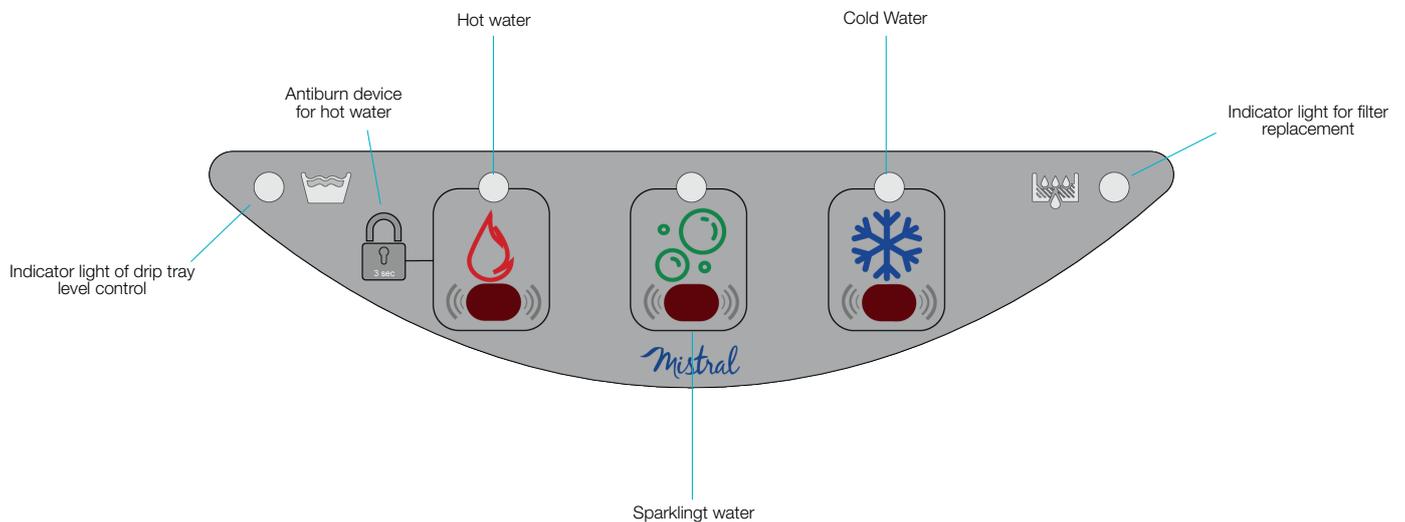
## Operating touchless keyboard for EVOPURE® A.I.R.

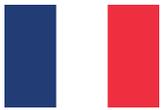
### **Cold / Ambient / Sparkling water :**

1. Place your cup on the grid of the drip tray or, if not available, under the water outlet.
2. Move your finger in front of the desired water until water flows.
3. Water distribution is triggered within the second.

### **Hot water :**

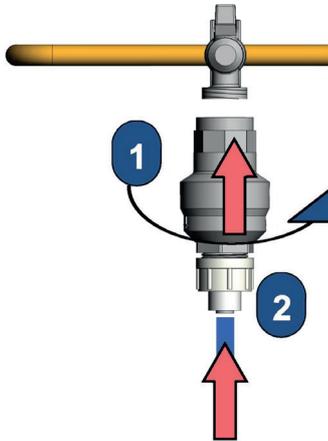
1. Place your cup on the grid of the drip tray or, if not available, under the water outlet.
2. Approach your finger until the LED blinks.
3. After about 3 seconds, hot water distribution starts.





# MAINTENANCE

## Option sécurité anti-fuite : Waterblock® / Watersafe®



**Pour le Waterblock® :** Visser le Waterblock® sur votre arrivée d'eau en 3/4" (serrage à la main) (1).  
Relier le Waterblock® à la fontaine via le tuyau d'eau.



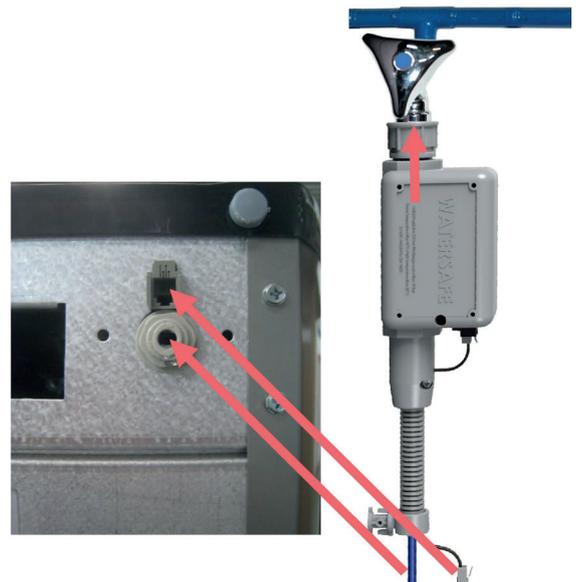
**Le Waterblock® ne garantit pas une protection efficace pour les fuites inférieures à 2L / minute.**

### **Pour le Watersafe® :**

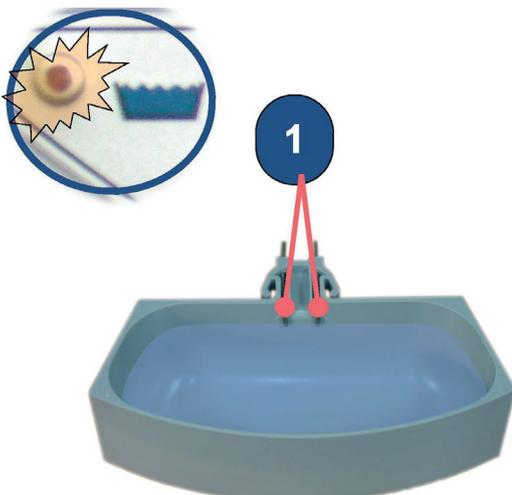
1. Couper l'arrivée d'eau.
2. Connecter le Watersafe® sur l'arrivée d'eau (serrage à la main).
3. Brancher le câble électrique de Watersafe® à la prise RJ9 de la fontaine située au dos de la machine - à côté de l'entrée d'eau.
4. Connecter le tuyau du Watersafe® à l'entrée d'eau de la fontaine.
5. Votre système est en place - Ouvrir l'arrivée d'eau.

**MAINTENANCE :** vérifier périodiquement la propreté du filtre en entrée du Watersafe®.

**L'utilisation du Watersafe® est recommandée pour éviter tout conséquence d'une fuite liée à la fontaine.**



## Bac récupérateur - Voyant de gauche



**La fontaine est équipée d'un système qui signale, par un voyant lumineux, que le bac de trop-plein est rempli.**

**ATTENTION :** lorsque le bac est rempli, le clavier de commande devient inactif.

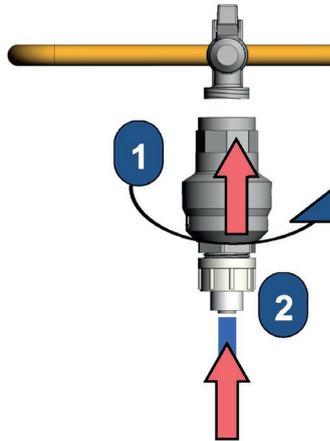
Le bac est équipé de 2 sondes (1) qui déclenchent l'arrêt de la distribution de l'eau lorsqu'elles rentrent en contact avec l'eau : la distribution de l'eau devient impossible.

Pour débloquer la fontaine, vider l'eau présente dans le bac.  
Nettoyer et bien sécher les sondes du bac.



# MAINTENANCE

## Option Anti-leakage system: WaterBlock® / Watersafe®



**For Waterblock:** Turn off the water supply. Press the buttons to empty the water pressure inside the circuit. Screw the water block (1) (by hand). Connect the blue 1/4 tube on the water block (2) and turn on the water supply.



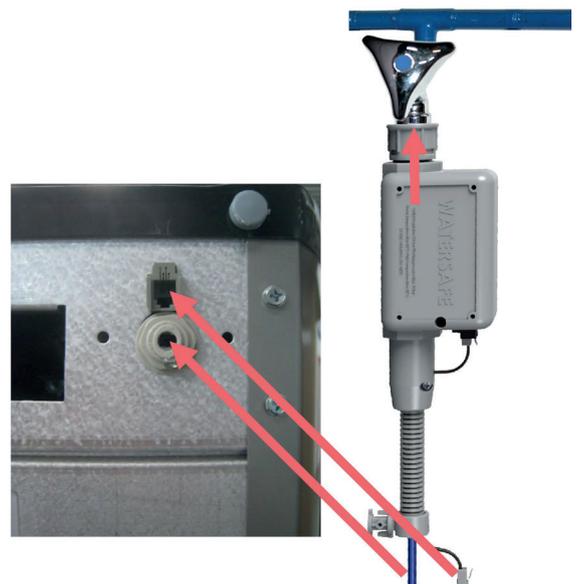
**Waterblock® does not guarantee an effective protection against water leaks lower than 2 liters per minute.**

### For Waterslock® :

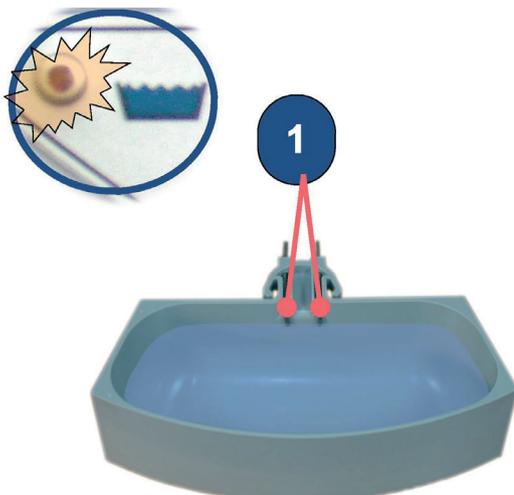
1. Turn off the water supply
2. Connect WaterSafe® to water supply (hand tightening);
3. Connect the WaterSafe® power cable to the RJ9 plug-in, located to the cooler's back, near the water in let.
4. Connect the WaterSafe® tube to the water cooler inlet.
5. System is ready to use - Turn on the water supply.

**MAINTENANCE :** Check the filter's cleaning at the Watersafe®'s entrance.

**The use of the Watersafe® is highly recommended to avoid any consequences of a leak from the water cooler.**



## Water drip tray - Left indicator light

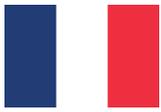


**The water cooler includes a system that indicates, by an indicator light, that the drip tray is filled up.**

**WARNING :** Please note that when the drip tray is filled up, the contrai panel doesn't work anymore.

The drip tray is equipped with a sensor (1) that is launched when it gets in contact with water.

To unjam the water cooler, empty the drip tray of water. Clean and dry the drip tray.



# MAINTENANCE

## Désinfection des circuits d'eau

1. Couper l'arrivée d'eau et appuyer sur les boutons de distribution pour retirer la pression d'eau.
2. Déconnecter le filtre. Mettre une dose de SANIPURE dans le doseur Filtropure.
3. Connecter le doseur à la place du filtre.
4. Brancher la fontaine. Ouvrir l'arrivée d'eau et faites circuler l'eau dans les tuyaux.
5. Laisser agir 5 min, puis procéder à une vidange des tuyaux afin d'éliminer toute traces de produits.

Utiliser les bandelettes de tests pour s'assurer que l'eau soit parfaitement saine.

Pour les versions gazeuses : il faut vider un litre d'eau supplémentaire via le bouton « eau gazeuse » afin de remplacer intégralement l'eau du carbonateur. Laisser agir 5 minutes et rincer au moins 10 litres d'eau.



## Détartrage (versions chaudes)

Nous recommandons de détartrer le chauffe-eau de la fontaine tous les 1 ou 2 ans, selon la dureté de l'eau.

1. Couper l'arrivée d'eau et appuyer sur les boutons de distribution pour retirer la pression d'eau.
2. Déconnecter le filtre. Mettre une dose de PURICAL ou équivalent dans le doseur Filtropure.
3. Connecter le doseur à la place du filtre. Brancher la fontaine. Ouvrir l'arrivée d'eau.
4. Faites circuler l'eau. Laisser agir 10 min(+/-), puis procéder au rinçage abondant.



## Changement du filtre à eau



La fontaine est équipée d'un filtre Filtropure® Triple Action 5000 en option. Un voyant lumineux s'allume lorsque celui-ci doit être changé (cette procédure s'applique même si le voyant ne s'est pas encore allumé):

1. Fermer l'arrivée d'eau et appuyer sur le bouton eau froide afin d'enlever la pression d'eau.
2. Débrancher la fontaine, retirer le bac de trop plein, dévisser la vis fixant la façade et enlever la façade.
3. Déconnecter le filtre et remplacer-le filtre (voir procédure page 6).
4. Ouvrir l'arrivée d'eau, brancher la fontaine.

Lorsque la fontaine est mise sous tension, les 2 voyants clignotent. Le voyant du filtre est toujours allumé.

5. Appuyer sur le bouton Reset, le voyant de droite Filtre s'allume, puis s'éteint : la carte est réinitialisée.

Si le voyant ne s'éteint pas (pour les fontaines dont le n° de série commence par 1306 à 1510):

6. Appuyer à nouveau sur Reset et le maintenir enfoncé pour atteindre le mode Temporisation.
7. Les 2 voyants (bac et filtre) clignotent, puis s'éteignent: maintenir Reset enfoncé.
8. Les 2 voyants clignotent plus lentement (mode Programmation), relâcher le bouton reset.
9. **Vous avez 7 secondes pour appuyer sur la touche de sélection Eau froide.**
10. Le voyant Témoin du bac s'allume indiquant que la durée de vie du filtre est fixée à 5.000 litres. Pour passer à 10.000 litres, appuyer sur la touche de sélection Eau Froide (à droite sur tout types de claviers), le voyant témoin du bac s'éteint et le voyant témoin du filtre s'allume indiquant le passage à 10.000 litres.

11. **Appuyer de nouveau sur Reset, le voyant filtre clignote pour valider le choix. La durée est programmée et la carte réinitialisée.**

12. Remettre la façade, la vis et le bac récupérateur.



## Vérification générale

1. Contrôler le circuit d'eau et les étanchéités.
2. Vérifier et contrôler le groupe froid.
3. Contrôler la température de l'eau et procéder à un réglage si nécessaire.
4. Vérifier l'ensemble des boutons et fonctionnement général de la fontaine.

## Version gazeuse - Choisir la bonne bouteille de CO2

Utiliser la cartouche de CO2 à usage unique de 600g - Référence : 5144001 - D.75 x H.310 mm





# MAINTENANCE

## Water circuits sanitization

1. Turn off the water supply and press on the buttons to remove the pressure.
2. Disconnect the filter. Put a SANIPURE dose (or equivalent) inside the Filtrpure inline jigger.
3. Connect the inline jigger in place of the filter.
4. Switch on the cooler. Open the water supply and circulate the water inside the circuits.
5. Make the water circulate and let act 5 minutes. Proceed to a draining in order to eliminate the solution. Use the test strips for being sure that the water is clear.

Use the test strips for being sure that the water is clear.

For sparkling versions: empty one liter of water more via the «sparkling water» button to replace the entire water inside the carbonator. Leave for 5 minutes th disinfection product and rinse at least 10 liters of water.



## Descaling (hot versions)

We recommend to descale the cooler's hot tank, every 1 or 2 years, depending on the hardness of water.

1. Turn off the water supply and press on the buttons to remove the pressure.
2. Disconnect the filter. Put a PURICAL dose (or equivalent) inside the Filtrpure inline jigger.
3. Connect the inline jigger in place of the filter. Switch on the cooler. Open the water supply .
4. Make the water circulate and let act 10 minutes. Proceed to flushing (3 liters).



## Water filter replacement



The water cooler is equipped with a 5000 litres triple action filter (in option). To indicate that it needs to be replaced, an indicator light switches on ; henceforth, here is the procedure to follow :

1. Turn off the water supply and press the cold water button on the control panel to remove the pressure.
2. Unplug the power cable. Remove the drip tray. Unscrew the screw fixing the front panel and remove it.
3. Disconnect the filter and replace it. Flush out the filter (See page 7).
4. Open water supply. Switch on the water cooler.

When the water cooler is switched on, both indicator lights flash on. The filter light is still on.

5. Press on the filter reset button. The filter light is on. Release the button, the light is off: the reset is ok.

If the light stays on (for the coolers with serial number beginning by 1306 to 1510):

6. Press on the Reset button until the lights are on
7. Keep pressing it to reach the temporization mode.
8. When both lights will flash slowly (the programming mode). Release the reset button.
9. **You have 7 secondes to press on the «cold water» button.**
10. The drip tray indicator light will be on indicating a filter life-time of 5000 litres. To have a filter life-time at 10.000 litres, press on the cold water tap (located at the right of all our key-boards). The drip tray indicator light will be off & the filter indicator light will be on indicating a filter life-time of 10000 litres.
11. **Press one more time on the reset button, the filter indicator light will flash to valid your choice. The card reset is done.**
12. Replace the front panel, the screw and the drip-tray.



## General checking

1. Control the water circuit.
2. Verify and control the cooling unit.
3. Control the water temperature and proceed to an adjustment if necessary.
4. Verify the érifier les water proofing.

## Sparkling water - Choose the right CO2 bottle

Use the disposable CO2 cartridge of 600g - Référence : 5144001 - D.75 x H.310 mm

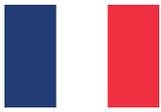




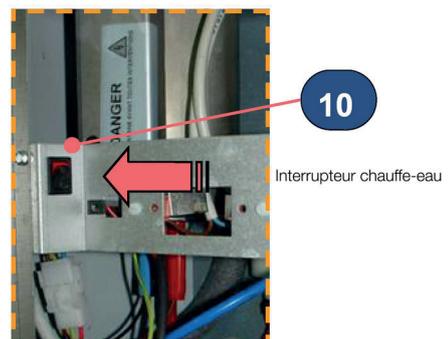
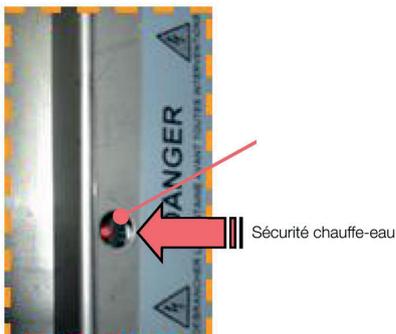
# MAINTENANCE

## Contrôle des pannes

TYPES DE PANNES	CONTROLES À EFFECTUER
PAS D'EAU	LE ROBINET D'ARRIVÉE D'EAU EST-IL OUVERT ? 1
	LE CORDON D'ALIMENTATION EST-IL BRANCHÉ ? 2
	LE WATERBLOCK® EST-IL BLOQUÉ ? 3
	LE BAC DE TROP-PLEIN EST-IL REMPLI ? (voyant gauche allumé) 4
L'EAU N'EST PAS FROIDE	LE CORDON D'ALIMENTATION EST-IL BRANCHÉ ? 2
	LA CUVE EST-ELLE REMPLIE ? 5
	LE COMPRESSEUR TOURNE-T-IL ? (vibrations) 6
	LE THERMOSTAT EST-IL RÉGLÉ AU 3/4 MAXI ? (Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre) 7
L'EAU N'EST PAS CHAUDE	LE CORDON D'ALIMENTATION EST-IL BRANCHÉ ? 5
	L'INTERRUPTEUR EST SUR LA POSITION 0 10
	LE CHAUFFE-EAU NE S'EST-IL PAS MIS EN SÉCURITÉ ? 8
L'EAU N'EST PAS GAZEUSE	LA CARTOUCHE DE CO2 EST-ELLE BIEN BRANCHÉE OU REMPLIE ? 9
LA FONTAINE FAIT DU BRUIT	LA CUVE DU BANC DE GLACE EST-ELLE BIEN REMPLIE EN EAU ? 6
LE FILTRE EST CHANGÉ MAIS LE VOYANT EST TOUJOURS ALLUMÉ	AVEZ-VOUS PENSÉ À APPUYER SUR LE BOUTON RESET POUR REMETTRE LA CARTE ÉLECTRONIQUE À ZÉRO ? 12
LE BAC EST VIDE MAIS LE VOYANT CLIGNOTE TOUJOURS	ASSUEZ-VOUS QU'IL N'Y AIT PAS DE GOUTTES D'EAU PRÉSENTE SUR LES SONDAS ÉLECTRONIQUE À ZÉRO 4



# MAINTENANCE





# MAINTENANCE

## Fault finding

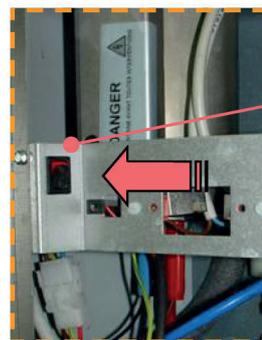
FAULT	CHECKING	
NO WATER	IS THE WATER SUPPLY TURNED ON ?	1
	IS THE POWER CABLE PLUGGED IN ?	2
	IS THE WATER BLOCK JAMMED ?	3
	IS THE DRIP TRAY FILLED UP ? (left indicator lighted up)	4
L'EAU N'EST PAS FROIDE	IS THE POWER CABLE PLUGGED IN ?	2
	IS THE TANK FILLED ?	5
	DOES THE COMPRESSOR WORK ? (vibrations)	6
	IS THE THERMOSTAT ADJUSTED TO MAXIMUM 3/4 ? (Turn the knob clockwise)	7
L'EAU N'EST PAS CHAUDE	IS THE POWER CABLE PLUGGED IN ?	5
	THE WATER HEATER SWITCH IS OFF	10
	IS THE WATER HEATER NOT ON SAFETY ?	8
L'EAU N'EST PAS GAZEUSE	IS THE CO2 CARTRIDGE CONNECTED OR EMPTY ?	9
LA FONTAINE FAIT DU BRUIT	IS THE WATER TANK FILLED WITH WATER ?	6
LE FILTRE EST CHANGÉ MAIS LE VOYANT EST TOUJOURS ALLUMÉ	HAVE YOU THINK TO PRESS THE RESET BUTTON ON THE ELECTRONIC CARD ?	12
LE BAC EST VIDE MAIS LE VOYANT CLIGNOTE TOUJOURS	CHECK THERE IS NO MORE WATER DROPS ON DRIP TRAY'S PROBES AND SENSORS.	4



# MAINTENANCE



Water heater safety



Water heater switch



# DONNÉES TECHNIQUES

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

	EF/ET	EF/EC	EF/ET/EC	EF/EC/EG	EF/EG	EF/ET/EG
Production d'eau froide Cold water production	20 litres / h 5,28 Us gallons / h					
Production d'eau chaude Hot water production	-	60 verres / h 60 glasses / h			-	-
Production d'eau gazeuse Sparkling water production	-	-	-	120 verres / h		
Température d'entrée d'eau Water inlet temperature	25/30°C 77/86°F					
Température sortie EF Cold outlet temperature	4/10°C 39/50°F					
Température sortie EC Hot outlet temperature	-	75/80°C 167/176°F			-	-
Température ambiante Room temperature	25°C 77°F					
Débit Flow rate	100L / h 26,4 US gallons / h					
Compresseur hermétique* Hermetic compressor*	1/8 CH - 40dB					
Chauffe-eau inox Stainless steel water heater	-	1,1L			-	-
Absorption nominale EF Cold water rated input	80 W					
Absorption nominale EC Hot water rated input	-	450 W			-	-
Alimentation Power supply	220V / 50Hz - 60Hz					
Dimensions emballage Packing size	1095 x 330 x 360 mm					
Dimensions machine Machine size	1050 x 292 x 330 mm					
Poids net / Net weight (Kg)	21	22	22	28	27	27
Charge HFC Refrigerant charge	R600A : 22g R134A : 45g					
Bruit / Noise	-					
Conso. électrique (stand by) Electrical consumption	0,55 kWh / 24h					
Pression d'entrée d'eau max. Max. inlet water pressure	4 bars					

\*Compresseur hermétique performant et ultra silencieux.

\*High-efficiency and ultra quiet hermetic compressor

# PLUS D'INFORMATIONS MORE INFORMATION

## Suivez-nous / Follow us

Retrouvez toute l'actualité de Mistral sur :  
All news about Mistral



Distributeur agréé Mistral / Mistral's Reseller

Connectez-vous sur votre extranet Revendeur et retrouvez toutes les informations techniques de l'ensemble des fontaines :

Connect you to Mistral reseller area and find all technical informations about coolers:

<http://www.mistralcoolers.com/fr/portail-distributeur/>



# Mistral

**ZI Bois de l'Épine - 2 avenue Ambroise Croizat  
91130 Ris Orangis - FRANCE  
tel. +33 (0)1 60 79 37 61 | fax. +33 (0)1 60 79 18 26**

**[www.mistralcoolers.com](http://www.mistralcoolers.com)**